

ACORD ADIȚIONAL nr. 1
la contractul de antrepriză
nr. 12/L/17 din „01” decembrie 2017

„ 15 ” decembrie 2017

or. Cimișlia

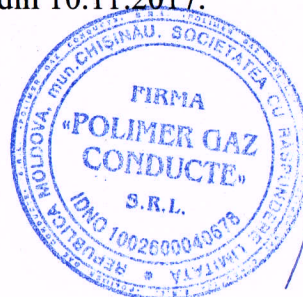
Prezentul acord adițional este încheiat între:

Agenția de Dezvoltare Regională Sud, cu sediul în or. Cimișlia, bul. Ștefan cel Mare 12, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției nr. 12960 din 18 decembrie 2009, cod fiscal: 1009601000290, tel./fax 0 (241) 2-62-86, e-mail: adrsud@gmail.com, reprezintă prin dna. **Maria Culeșov**, directorul Agenției de Dezvoltare Regională Sud, în calitate de **Co-investitor**, pe de o parte,

Consiliul Raional Leova, cu sediul, or. Leova, str. Independenței, 5, tel. 0 (263) 2 20 58, 0 (263) 2 28 40, e-mail: consiliul@leova.md, cod fiscal 1007601004102 prin reprezentantul legal dl. **Ion GUDUMAC**, președintele raionului Leova, numit în continuare **Beneficiar**, altă parte, și

SRL „Polimer Gaz Conducte”, cu sediul în mun. Chișinău, str. Varnița, 18, telefon: 0 (22) 42 27 65, fax: 0 (22) 42 27 65, mob: 069 131 032, e-mail: info@pgc.md, cod fiscal 1002600040678 înregistrată la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. MD 0006310 din 24.12.2004, licența seria A MMII nr. 039491, din 05.08.2004 eliberată de Camera de Licențiere, prelungită pînă la 05.08.2019, pentru genurile de activitate Construcțiile de clădiri, construcții inginerești și rețele tehnico-edilitare, reconstrucții (lucrări conform listei indicate în anexă) reprezentat prin dl. **Serghei COCÎRLĂ**, director în calitate de **Antreprenor general**, pe de altă parte.

În scopul modificării Contractului de de antrepriză nr. 12/L/17 din „01” decembrie 2017 (numit în continuare Contract), încheiat în rezultatul Licităției publice nr. 17/03 din 12.10.2017, în baza deciziei grupului de lucru nr. 39/17 din 10.11.2017.



Prezentul acord se încheie în cadrul proiectului „**Construcția apeductului magistral Leova - Iargara**”, unde pe parcursul implementării acestuia, s-a constatat necesitatea ajustării la cerința finanțatorului a unor prevederi cu referire la modalitățile de plată și anume:

- Indicarea surselor de finanțare ale Contractului
- Modalitatea de achitare și stingere a avansului

Prin urmare, este necesar de a efectua modificările corespunzătoare în Contractul de achiziționare a serviciilor de proiectare nr. 12/S/17 din „01” decembrie 2017.

Prin prezentul acord, în Contractul de achiziționare a serviciilor de proiectare nr. 12/S/17 din „01” decembrie 2017 se aplică următoarele modificări:

1. **Articolul 4, punctul 4.1. se completează cu următorul conținut:** „Executarea contractului va fi efectuată din sursele GIZ, FNDR și CR Leova. Plățile din sursele GIZ vor fi efectuate eșalonat, în termen de 30 zile bancare de la data semnării proceselor verbale de executare a lucrărilor și actelor de recepție. Plățile din sursele FNDR și CR Leova se vor achita în limitele alocărilor anuale, eșalonat, în termen de 30 zile bancare de la data semnării proceselor verbale de executare a lucrărilor și actelor de recepție.”
2. **Articolul 4, punctul 4.2. va avea următorul conținut:** „În scopul organizării proceselor tehnologice și procurării de materiale și utilaj, Co-investitorul va achita Antreprenorului general în avans 10 % din valoarea totală a contractului, din sursele GIZ, în termen de 30 zile lucrătoare, din momentul semnării acestuia. Stingerea avansului va fi efectuată pînă la data de 30.09.2018 din facturile prezentate spre plată pentru sursa de finanțare GIZ.”



Orice modificare efectuată prin prezentul Acord adițional este obligatorie pentru fiecare Parte, iar prevederile nemodificate rămân obligatorii în continuare pentru fiecare Parte a Contractului de antrepriză nr. 12/L/17 din „01” decembrie 2017.

Prezentul acord se încheie în **4 (patru)** exemplare originale.

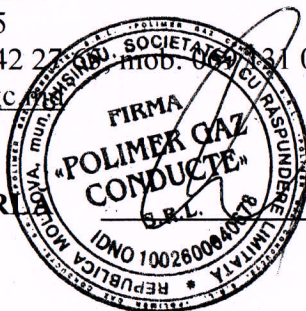
Prezentul acord se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui.

ANTREPRENOR

S.R.L. „Polimer Gaz Conducte”

MD-2023 mun. Chișinău, str. Varnița, 18
Moldindconbank SA, filiala INVEST, Chisinau
MOLDMD2X329
IBAN: MD85ML000000222412900947MDL
c/f: 1002600040564
c/TVA: 0401285
Tel./fax. 0 (22) 42 27 31 32
e-mail: info@pgc.md

Serghei COCÎRLI

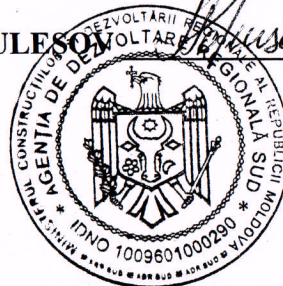


CO-INVESTITOR

Agenția de Dezvoltare Regională Sud

MD-4101 or. Cimișlia, bul. Ștefan cel Mare, 12
BC „Mobias Banca-Groupe Societe Generale” SA
c/b: MOBBMD22
IBAN: MD87TRPCBP518430E00050AA
c/f 1009601000290
Tel/fax: 0 (241) 2-62-86
e-mail: adrsud@gmail.com

Maria CULESOV



BENEFICIAR

Consiliul Raional Leova

MD-6301 or. Leova, str. Independenței, 5
MF-TT Leova
TREZMD2X
c/f : 1007601004102
Tel. 0 (263) 2-20-58

e-mail: consiliul@leova.md

Ion GUDUMAC



ACORD ADIȚIONAL nr. 2
la contractul de antrepriză
nr. 12/L/17 din „01” decembrie 2017

„ 22 ” octombrie 2018

or. Cimișlia

Prezentul acord adițional este încheiat între:

Agenția de Dezvoltare Regională Sud, cu sediul în or. Cimișlia, bul. Ștefan cel Mare 12, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției nr. 12960 din 18 decembrie 2009, cod fiscal: 1009601000290, tel./fax 0 (241) 2-62-86, e-mail: adrsud@gmail.com, reprezintă prin dna. **Maria Culeșov**, directorul Agenției de Dezvoltare Regională Sud, în calitate de **Co-investitor**, pe de o parte,

Consiliul Raional Leova, cu sediul, or. Leova, str. Independenței, 5, tel. 0 (263) 2 20 58, 0 (263) 2 28 40, e-mail: consiliul@leova.md, cod fiscal 1007601004102 prin reprezentantul legal dl. **Ion GUDUMAC**, președintele raionului Leova, numit în continuare **Beneficiar**, altă parte, și

SRL „Polimer Gaz Conducte”, cu sediul în mun. Chișinău, str. Varnița, 18, telefon: 0 (22) 42 27 65, fax: 0 (22) 42 27 65, mob: 069 131 032, e-mail: info@pgc.md , cod fiscal 1002600040678 înregistrată la Camera Înregistrării de Stat, cu nr. MD 0006310 din 24.12.2004, licența seria A MMII nr. 039491, din 05.08.2004 eliberată de Camera de Licențiere, prelungită pînă la 05.08.2019, pentru genurile de activitate Construcțiile de clădiri, construcții ingineresti și rețele tehnico-edilitare, reconstrucții (lucrări conform listei indicate în anexă) reprezentat prin dl. **Serghei COCÎRLĂ**, director în calitate de **Antreprenor general**, pe de altă parte,

în scopul modificării Contractului de antrepriză nr. 12/L/17 din „01” decembrie 2017 (numit în continuare Contract), încheiat în rezultatul Licităției publice nr. 17/03 din 12.10.2017, în baza deciziei grupului de lucru nr. 10/18 din 18.10.2018.



Prezentul acord se încheie în cadrul proiectului „**Construcția apeductului magistral Leova - Iargara**”, unde pe parcursul implementării acestuia, s-a constatat necesitatea efectuării unor modificări la documentația tehnică. Modificările aplicate au generat trebuința extinderii cu 2 luni a termenului de execuție a lucrărilor, precum și majorarea valorii Contractului cu 67 062,93 MDL, cu TVA la cota 0 (zero) .

Prin urmare, este necesar de a efectua modificările corespunzătoare în Contractul de achiziționare a serviciilor de proiectare nr. 12/S/17 din „01” decembrie 2017.

Prin prezentul acord, în Contractul de achiziționare a serviciilor de proiectare nr. 12/S/17 din „01” decembrie 2017 se aplică următoarele modificări:

1. Articolul 3, punctul 3.1. va avea următorul conținut:

„Termenul limită de execuție a lucrărilor contractate este pînă la „ 31 ” decembrie 2018.

2. Articolul 4, punctul 4.1. va avea următorul conținut:

Valoarea lucrărilor de construcție-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de **60 924 548,06 (șaizeci de milioane nouă sute douăzeci și patru mii cinci sute patruzeci și opt lei, 06 bani) MDL, cu TVA la cota 0 (zero).**

„Executarea contractului va fi efectuată din sursele GIZ, FNDR și CR Leova, conform Anexei nr. 1 „Tabel de repartizare a mijloacelor financiare asigurate de Investitor, Co-investitor și Beneficiar în cadrul obiectului „Construcția apeductului magistral Leova - Iargara””. Plățile din sursele GIZ vor fi efectuate eșalonat, în termen de 30 zile bancare de la data semnării proceselor verbale de executare a lucrărilor și actelor de recepție. Plățile din sursele FNDR și CR Leova se vor achita în limitele alocărilor anuale, eșalonat, în termen de 30 zile bancare de la data semnării proceselor verbale de executare a lucrărilor și actelor de recepție.”

Orice modificare efectuată prin prezentul Acord adițional este obligatorie pentru fiecare Parte, iar prevederile nemodificate rămân obligatorii în continuare pentru fiecare Parte a Contractului de antrepriză nr. 12/L/17 din „01” decembrie 2017.



[Handwritten signature]

Prezentul acord se încheie în **4 (patru)** exemplare originale.

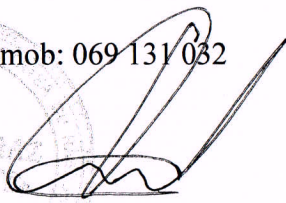
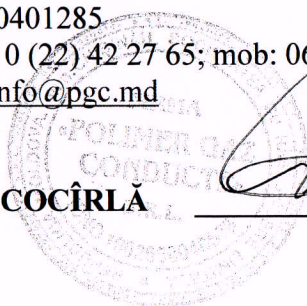
Prezentul acord se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui.

ANTREPRENOR

S.R.L. „Polimer Gaz Conducte”

MD-2023 mun. Chișinău, str. Varnița, 18
Moldindconbank SA, filiala INVEST, Chisinau
MOLDMD2X329
IBAN: MD85ML000000222412900947MDL
c/f: 1002600040564
c/TVA: 0401285
Tel./fax. 0 (22) 42 27 65; mob: 069 131 032
e-mail: info@pgc.md

Serghei COCÎRLĂ

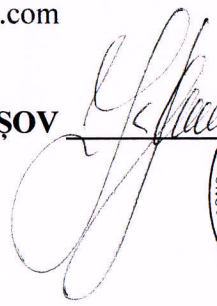
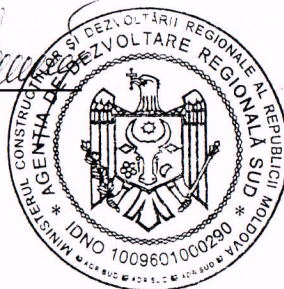



CO-INVESTITOR

Agenția de Dezvoltare Regională Sud

MD-4101 or. Cimișlia, bul. Ștefan cel Mare, 12
BC „Mobias Banca-Groupe Societe Generale” SA
c/b: MOBBMD22
IBAN: MD87TRPCBP518430E00050AA
c/f 1009601000290
Tel/fax: 0 (241) 2-62-86
e-mail: adrsud@gmail.com
adrsud@gmail.com

Maria CULEȘOV

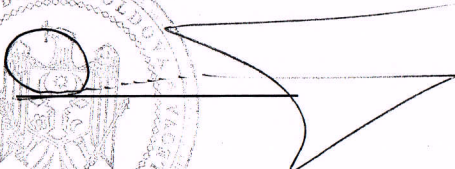
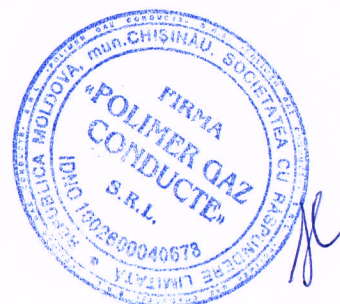

BENEFICIAR

Consiliul Raional Leova

MD-6301 or. Leova, str. Independenței, 5
MF-TT Leova
TREZMD2X
c/f: 1007601004102
Tel. 0 (263) 2-20-58

e-mail: consiliul@leova.md

Ion GUDUMAC

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR
Nr. 01 din 30 ianuarie 2019**

privind lucrarea **de construcție** executată la obiectul "**Construcția apeductului magistral Leova - Iargara**" în cadrul contractului nr. 12/L/17 din 01.12.2017 cu acordurile adiționale nr. 1 din 15.12.2017; nr. 2 din 22.10.2018; încheiate între:

Agenția de Dezvoltare Regională Sud, cu sediul în orașul Cimișlia, bd. Ștefan cel Mare 12, reprezentată prin **Maria CULEȘOV**, director ADR Sud, în calitate de **Co-investitor**, pe de o parte,

Consiliul Raional Leova, cu sediul în or. Leova, str. Independenței, 5, reprezentată prin **Ion GUDUMAC**, președinte r-nul Leova, în calitate de **Beneficiar**, altă parte,

și **S.R.L. "Polimer Gaz Conducte"**, cu sediul în , mun. Chișinău, str. Varnița, 18, reprezentată prin **Serghei COCÎRLĂ**, director în calitate de **Antreprenor general**, pe de altă parte.

pentru lucrările de **Construcție a apeductului magistral Leova - Iargara**.

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 5, eliberată de **Consiliul raional Leova** la data de **06.12.2017**, cu valabilitate până la **12 luni**.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul **20.12.2018 – 18.01.2019**, fiind formată din:


Președintele comisiei: Ion GUDUMAC, președinte r-nul Leova.

Membrii comisiei: Sergiu MAHU, viceprimar or. Leova;
Eugeniu MUTAF, primar or. Iargara;
Mihail REVENCO, primar s. Cupcui;
Tatiana GORGOS, primar com. Sărata Nouă;
Maxim MARCU, specialist în construcții atestat;
Ion STANCIU, specialist în construcții atestat;
Oleg CIBOTARI, specialist în construcții atestat;
Andrei POPUȘOI, șef Secție management proiecte ADR Sud.

3. Au mai participat la recepție:

NOVAC Boris – șef AST Sud; CUJBA Ion – inspector principal AST Sud; PĂSCĂLUTĂ Dinu – șef SSE Leova; LUPU Svetlana – reprezentant CSP Hîncești; ANTONIU Victor – reprezentant SC "Preant" SRL, responsabil tehnic; DOGLEA Valentin – diriginte de șantier; COCÎRLĂ Serghei - director SRL "Polimer Gaz Conducte"; ROȘCA Constantin – director SRL "FluxProiect"; PLĂMĂDEALĂ Ion – vicepreședinte r. Leova; TOCARU Andrei – consultant GIZ; PORUBIN Valeriu – manager de proiect.

Proces verbal de recepție la terminarea lucrărilor a obiectului "Construcția apeductului magistral Leova - Iargara".



4. Constatările comisiei de recepție:

- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sânt incomplete piesele cuprinse în lista-anexă nr. 1;
- 2) lucrările cuprinse în lista-anexă nr. 2 nu au fost executate;
- 3) în lucrările, cuprinse în lista-anexă nr.3, nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune: **recepția lucrărilor de construcție și reabilitare a obiectului cu condiția remedierii neajunsurilor menționate în anexele nr. 2 și 3**

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin: **faptul că obiectiile care s-au consemnat nu sunt de natură să afecteze utilizarea obiectului conform destinației.**

7. Comisia de recepție recomandă următoarele: **executantul va înlătura în termeni ce nu contravin legislației, toate neajunsurile menționate în anexele nr. 2 și 3, care sunt parte integrală a procesului-verbal.**

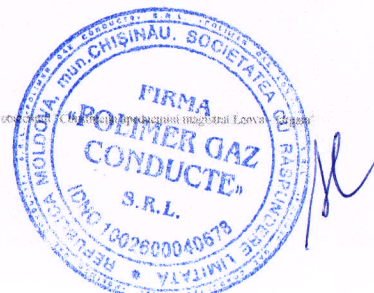
7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral **5701.202.**, adresa poștală **or. Leova, r-nul Leova, extravilan (Platforma A)**, destinația **obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară**, compus din următoarele construcții **stație de pompare a apei treapta I (SP-1)**, suprafața la sol **36 m²**, suprafața totală **72 m²**, numărul de nivele **2**;

Obiectul cu numărul cadastral **5701.213.083.03**, adresa poștală **or. Leova, r-nul Leova, str-la Mihail Kogălniceanu, 11 (Platforma B)**, destinația **obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară**, compus din următoarele construcții **stație de tratare a apei**, suprafața la sol **726,7 m²**, suprafața totală **1160,5 m²**, numărul de nivele **2**;

Obiectul cu numărul cadastral **5701.213.083.**, adresa poștală **or. Leova, r-nul Leova, str-la Mihail Kogălniceanu, 11 (Platforma B)**, destinația **obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară**, compus din următoarele construcții **stație de repompare a apei (SPR-1)**, suprafața la sol **31,2 m²**, suprafața totală **31,2 m²**, numărul de nivele **-1**;

Obiectul cu numărul cadastral **5701.106.585.**, adresa poștală **or. Leova, r-nul Leova, extravilan (Platforma C)**, destinația **obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară**, compus din



următoarele construcții rezervor suprateran din panou metalic termoizolat cu membrana din EPDM, suprafața la sol 136,75 m², suprafața totală 136,75 m², numărul de nivele 1;

Obiectul cu numărul cadastral 5701.106.585., adresa poștală or. Leova, r-nul Leova, extravilan (Platforma C), destinația obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară, compus din următoarele construcții rezervor suprateran din panou metalic termoizolat cu membrana din EPDM, suprafața la sol 136,75 m², suprafața totală 136,75 m², numărul de nivele 1;

Obiectul cu numărul cadastral 5731.306.010., adresa poștală com. Sărata Nouă, r-nul Leova, extravilan (Platforma D), destinația obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară, compus din următoarele construcții stație de repompare a apei (SPR-2), suprafața la sol 11,5 m², suprafața totală 11,5 m², numărul de nivele -1;

Obiectul cu numărul cadastral 5702.103.519., adresa poștală or. Iargara, r-nul Leova, extravilan (Platforma E), destinația obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară, compus din următoarele construcții rezervor subteran din beton armat, suprafața la sol 200 m², suprafața totală 200 m², numărul de nivele -1;

Obiectul cu numărul cadastral 5702.103.519., adresa poștală or. Iargara, r-nul Leova, extravilan (Platforma E), destinația obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară, compus din următoarele construcții rezervor subteran din beton armat, suprafața la sol 200 m², suprafața totală 200 m², numărul de nivele -1;

Obiectul cu numărul cadastral _____, adresa poștală U.A.T. or. Leova; U.A.T. s. Cupeui; U.A.T. com. Sărata Nouă; U.A.T. or. Iargara, r-nul Leova, extravilan și intravilan, destinația obiectiv de infrastructură tehnico-edilitară, compus din următoarele construcții apeduct magistral, suprafața la sol 49,4 km, suprafața totală, _____, numărul de nivele _____, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.



8. Prezentul proces-verbal, conținând **2 (două)** file și **3 (trei)** anexe numerotate, cu un total de **5 (cinci)** file, a fost încheiat astăzi la data de **30 ianuarie 2019** în **10 (zece)** exemplare.

Comisia de recepție la terminarea lucrărilor:

Președinte:

Ion GUDUMAC

Membri:

Sergiu MAHU

Eugeniu MUTAF

Mihail REVENCO

Tatiana GORGOS

Maxim MARCU

Ion STANCIU

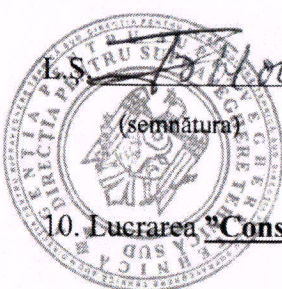
Oleg CIBOTARI

Andrei POPUȘOI

9. Concluzia Agenției de Supraveghere Tehnică:

Lucrarea Se accepta recepția la terminarea
lucrărilor cu condiția îndeplinirii neajunurilor
expuse în anexele procesului verbal.

"30" ianuarie 2019



(semnătura)

(funcția, numele, prenumele)

10. Lucrarea "**Construcția apeductului magistral Leova - Iargara**" este.

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

"30" ianuarie 2019

L.S.

(semnătura)

PRIMITĂ:

INVESTITORUL:

"30" ianuarie 2019

L.S.

(semnătura)



la procesul - verbal de recepție
la terminarea lucrărilor

Nr. 01 din 30 ianuarie 2019

LISTA

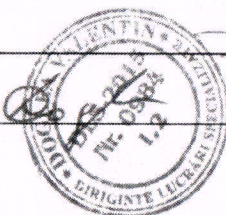


pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului care sunt lipsă sau incomplete

Blank lined area for listing missing or incomplete items, crossed out with a large handwritten 'X'.

Președintele comisiei,

Responsabil tehnic,

Reprezentantul antreprenorului,

Nr. 01 din 30 ianuarie 2019

LISTA

Lucrărilor cuprinse în documentația tehnică ce nu au fost executate

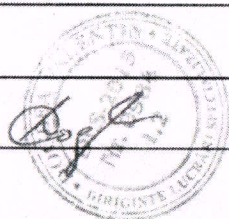
- 1. De montat sistemul paratrăsnet.*
- 2. De montat indicatoarele informative la robinetele de incendiu.*
- 3. De asigurat cu mijloace primare de stingere platformele A, B, C, D, E.*

Președintele comisiei,

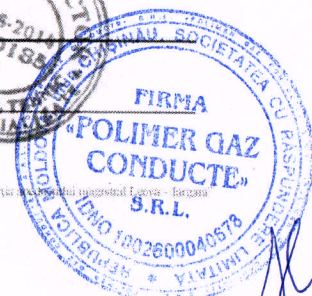
Responsabil tehnic,

Reprezentantul antreprenorului.

[Signature]



[Signature]



Nr. 01 din 30 ianuarie 2019

LISTA

Lucrărilor cuprinse în documentația tehnică la care nu s-au respectat prevederile proiectului

*1. Se vaabilitat căile de acces la platformele
A,B,C,D,E conform calității prevăzute în documen-
tația de proiect.*

Președintele comisiei,

Responsabil tehnic,

Reprezentantul antreprenorului.

